
Taschen-Diagnoseinstrumente

Gebrauch, Pflege und Wartung



ADC[®]
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ADC-Diagnoseset entschieden haben. Wir sind stolz auf die Sorgfalt und Qualität, mit der jedes diagnostische Instrument hergestellt wird, das unseren Namen trägt. Jede Komponente wurde sorgfältig entwickelt, um die Leistung zu maximieren. Diese Broschüre bezieht sich sowohl auf Otoskop- als auch auf Ophthalmoskop-Sets (Modelle 5110N, 5110E, 5111N, 5112N).

Gerätebeschreibung und Verwendungszweck

Ophthalmoskop-Aufsatz (Serie 5110N, Serie 5110E, Serie 5112N)

Das Ophthalmoskop ist ein handgehaltenes, batteriebetriebenes Gerät mit Beleuchtungs- und Betrachtungsoptik zur Untersuchung der Medien (Hornhaut, Wasser, Linse und Glaskörper), der Netzhaut, der Blutgefäße, des Sehnervs und anderer Strukturen des Auges. Es soll von einem ausgebildeten medizinischen Fachpersonal verwendet werden.

Otoskop-Aufsatz (Serie 5110N, Serie 5110E, Serie 5111N)

Ein batteriebetriebenes Handgerät mit Vergrößerungssystem, das die Beleuchtung des Gehörgangs und des Trommelfells ermöglicht.

Latex Statement: Dieses Gerät und sämtliches Zubehör besteht nicht aus Naturkautschuklatex.




Dieses Gerät sollte von einem ausgebildeten medizinischen Fachpersonal verwendet werden.





Kontraindikationen

Die Verwendung dieses Geräts ist bei Patienten kontraindiziert, die bereits längere oder intensive Lichtexposition erhalten haben, insbesondere wenn es sich bei den Patienten um Säuglinge, Aphakes oder Personen mit erkrankten Augen handelt. Übermäßige Belichtung kann zu Verletzungen des Patienten führen. Weitere Informationen finden Sie in den Warnungen.

Symboldefinitionen

Die folgenden Symbole sind Ihrem Thermometer zugeordnet.

Symbol	Definition
	Beachtung. In der Bedienungsanleitung finden Sie Vorsichtsmaßnahmen und Gebrauchsanweisungen.
	Erfüllt die grundlegenden Anforderungen der europäischen Medizinprodukte-richtlinie 93/42 / EWG
	Informationen des autorisierten europäischen Vertreters

Symbol	Definition
	Herstellerinformationen
	TYP B. Zeigt an, dass es sich um ein Produkt mit aufgebrachten Teilen des Typs B handelt
	Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Siedlungsabfall
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden, insbesondere die Sicherheitshinweise, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die zukünftige Verwendung auf

Allgemeine Warnungen

Ein Warnhinweis in diesem Handbuch kennzeichnet einen Zustand oder eine Praxis, die, wenn sie nicht sofort korrigiert oder abgebrochen werden, zu Verletzungen, Krankheiten oder zum Tod des Patienten führen können.

VORSICHT: Da eine längere intensive Belichtung die Netzhaut schädigen kann, sollte die Verwendung des Geräts zur Augenuntersuchung nicht unnötig verlängert werden, und die Helligkeitseinstellung sollte nicht über dem liegen, was für eine klare Visualisierung der Zielstrukturen erforderlich ist.

Die Netzhaut-Expositions-dosis für eine photochemische Gefahr ist ein Produkt der Strahlung und der Expositionszeit. Wenn der Strahlungswert halbiert würde, wäre die doppelte Zeit erforderlich, um die maximale Expositionsgrenze zu erreichen.

Während für direkte oder indirekte Ophthalmoskope keine akuten Gefahren durch optische Strahlung festgestellt wurden, wird empfohlen, die Intensität des in das Auge des Patienten gerichteten Lichts auf das für die Diagnose erforderliche Mindestniveau zu beschränken. Säuglinge, Aphakes und Personen mit kranken Augen sind einem höheren Risiko ausgesetzt. Das Risiko kann auch erhöht sein, wenn die untersuchte Person in den letzten 24 Stunden mit demselben Instrument oder einem anderen ophthalmologischen Instrument unter Verwendung einer sichtbaren Lichtquelle exponiert wurde. Dies gilt insbesondere dann, wenn das Auge der Netzhautfotografie ausgesetzt wurde.

VORSICHT: Tauchen Sie den Batteriegriff nicht in Flüssigkeit. Konsultieren Sie die

Reinigung und Desinfektionsanweisungen für jedes Teil für weitere Informationen zum Reinigen und Desinfizieren dieses Produkts. Reinigen oder desinfizieren Sie niemals Geräte mit Batterien.

VORSICHT: Das Bundesgesetz beschränkt den Verkauf dieses Geräts durch oder auf Anordnung eines Arztes oder eines zugelassenen Arztes.

VORSICHT: Schalten Sie das Instrument aus, wenn Sie es nicht benutzen. Vermeiden Sie das Einschalten ohne Instrumentenkopf. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie dieses Gerät längere Zeit aufbewahren.

WARNUNG: Die mit diesen Geräten gelieferten Tragetaschen sind für die langfristige Lagerung oder den Transport zwischen Einrichtungen oder für den Versand von Geräten zur und von der ADC-Einrichtung zur Reparatur oder Wartung vorgesehen. Trage- taschen (einschließlich Innenauskleidungen) können nicht gereinigt oder desinfiziert werden und sollten bei Kontamination sicher entsorgt werden. Tragen Sie das Gehäuse nicht in eine kontaminierte Umgebung.

WARNUNG: Lassen Sie die Lampe beim Austausch der Lampe vor der Handhabung fünf Minuten lang abkühlen.

WARNUNG: Für dieses Gerät oder die entsprechenden Komponenten wurde nur die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltene zugelassene Sterilisationsmethode validiert. Jede andere Sterilisationsmethode kann die Sicherheit und Wirksamkeit dieses Geräts beeinträchtigen. (Dies schließt die Dampfsterilisation ein.)

WARNUNG: Legen Sie Geräte oder Zubehör nach dem Gebrauch an einem Patienten nicht wieder in die Tragetasche, ohne das Gerät / Zubehör zuvor wie im Abschnitt Reinigung und Desinfektion dieses Handbuchs beschrieben zu reinigen / desinfizieren. Tragetaschen können nicht gereinigt oder desinfiziert werden und sollten bei Kontami- nation entsorgt werden.

WARNUNG: Die Verwendung von Zubehör oder Materialien, die nicht in der Bedi- enungsanleitung angegeben sind, kann die Mindestsicherheit des Geräts beeinträchtigen.

WARNUNG: Ersetzen Sie nur das aufgelistete Zubehör (Zubehör), die Lampen oder die Batterien für das Gerät.

WARNUNG: Während des Gebrauchs können Metallteile in der Nähe des Instru- mentenkopfs warm werden. Dies gilt insbesondere dann, wenn das Gerät längere Zeit eingeschaltet ist. Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet, wenn Sie es nicht verwenden.

WARNUNG: Das von diesem Instrument abgegebene Licht ist möglicherweise gefährlich. Je länger die Expositionsdauer ist, desto größer ist das Risiko einer Augen-

schädigung. Wenn das Instrument mit maximaler Intensität betrieben wird, überschreitet es nach 3 Minuten und 47 Sekunden die Sicherheitsrichtlinie. Die Belichtungszeiten sind für einen Zeitraum von 24 Stunden kumulativ.

Teile und Montage des Otoskops

Das Taschenotoskop besteht aus einem AA-Batteriegriff (5160N), einem faseroptischen Otoskopinstrumentenkopf (Serie 5120N) mit angebrachter beweglicher Sichtlinse und Einwegspekula (2,75 mm und 4,25 mm).



Instrumentenkopf Entfernen und Anbringen

Taschenotoskopköpfe haben ein Gewinde und können durch Drehen der Gewindeverbindung gegen den Uhrzeigersinn entfernt oder durch Drehen der Gewindeverbindung im Uhrzeigersinn befestigt werden.



Betrachtungsobjektiv

Um sich während einer Untersuchung zu bewegen, drehen Sie die Objektivblende im Uhrzeigersinn, um sie anzuheben. Um neu zu positionieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



Anbringen der Einwegspekula

Schieben Sie das angeflanschte Ende des gewünschten Spekulum auf die rostfreie Fassung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu aktivieren. Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, um sie nach jedem Gebrauch zu entfernen und zu entsorgen.

HINWEIS: Das Otoskop muss mit Spekula verwendet werden.



Pneumatisches Otoskop

Führen Sie zur Durchführung das konische Ende der Insufflatorarmatur (5121N, separat erhältlich) in das Loch an der Seite des Otoskopkopfes ein. Bringen Sie die optionale Lampenbaugruppe an (5122N, separat erhältlich).

Teile und Montage des Otoskops

Das Taschenophthalmoskop besteht aus einem AA-Batteriegriff (5160N) und einem Ophthalmoskop-Instrumentenkopf (Serie 5140N).



Blendenauswahl

Dieses Gerät ist mit 5 internen Öffnungen ausgestattet: klein, groß, halbkreisförmig, rotfrei und fixierend. Drehen Sie zur Auswahl das Blendenauswahlrad an der Vorderseite des Instrumentenkopfs.



Auswahl der Korrekturlinse

Dieses Gerät ist mit 19 Korrekturlinsen von +20 bis -20 Dioptrien (negative Linsen in Rot) ausgestattet. Drehen Sie zur Auswahl das Korrekturlinsen-Auswahlrad auf beiden Seiten des Instrumentenkopfs. Ausgewählte Linsen können in der beleuchteten Tafel auf der Praktikerseite des Instruments angezeigt werden.



Instrument Einschalten

Schieben Sie zum Aufleuchten den Ein- / Ausschalter am Taschenclip des Batteriegriffs vom Instrumentenkopf weg. Schieben Sie den Schalter in die entgegengesetzte Richtung, um ihn auszuschalten.

Lampe Austauschen

Entfernen Sie den Instrumentenkopf, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nehmen Sie das Ende der Lampe von der Innenseite des Instrumentenkopfs und entfernen Sie es.



Ersetzen Sie es durch eine neue Lampe, achten Sie darauf, das Glas nicht zu berühren, und richten Sie die Metallführungen der Lampe an der Seite der Lampe mit den Rillen in der Lampenfassung aus (nur Xenon-Ophthalmoskopköpfe).

HINWEIS: Lassen Sie die Lampe vor der Handhabung fünf Minuten abkühlen, wenn das Gerät kürzlich verwendet wurde.

Teilenummern für Lampenersatz

Lampentyp	Otoskop	Augenspiegel
Hal/Xenon	5111N-4	5112N-4
LED	5120NL*	5112NL-4

***HINWEIS:** Otoskop LED Lampe kann nicht ersetzt werden, muss neuen Kopf mit Lampe bestellen.



Batterieersatz

Dieses Gerät benötigt 2 AA-Batterien. Für eine optimale Leistung empfehlen wir Alkalibatterien. Entfernen Sie zum Ersetzen den Batteriefachdeckel an der Basis des Griffs, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und setzen Sie die Batterien wieder ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.

HINWEIS: Dieses Instrument sollte ausgeschaltet werden, wenn es nicht verwendet wird. Wenn Sie das Gerät längere Zeit aufbewahren, entfernen Sie die Batterien vollständig.

Pflege und Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand beider Batterien und stellen Sie sicher, dass keine Anzeichen von Korrosion oder Oxidation vorliegen. Ersetzen Sie immer beide Batterien. Alkalibatterien werden empfohlen. Entfernen Sie die Batterien aus dem Griff, wenn das Instrument längere Zeit nicht verwendet wird.

Reinigung und Desinfektion

Grundlegendes Reinigungsverfahren für Batteriegriffe, Otoskop- und Ophthalmoskopköpfe.

Um das Äußere des Geräts zu reinigen, bereiten Sie eine 70% ige Isopropylalkohollösung vor und lassen Sie ein fusselfreies Tuch einweichen. Wischen Sie die Außenseite des Kopfes und des Griffs des Ophthalmoskops ab und reinigen Sie alle äußeren Oberflächen. Es ist darauf zu achten, dass keine überschüssige Flüssigkeit in die Komponenten eindringt.

Falls gewünscht, kann Isopropylalkohol zu Reinigungszwecken durch häufig verwendete, von der EPA registrierte Desinfektionstücher für Krankenhäuser ersetzt werden. In den Anweisungen des Herstellers der Tücher finden Sie die entsprechenden Gebrauchsanweisungen, um eine effektive Kontaktzeit zwischen dem Tuch und dem Gerät sicherzustellen.

Es ist wichtig zu beachten, dass Lösungsrückstände auf den Vergrößerungslinsen die Geräteleistung beeinträchtigen können. Alle überschüssigen Reinigungsflüssigkeiten müssen sorgfältig abgewischt werden, wenn diese Oberflächen gereinigt werden. Die Linsen des Instrumentenkopfes können mit einem fusselfreien Tuch oder Linsenpapier gereinigt werden.

Steris-Sterilisationsprozesse

Dieses Produkt wurde mit dem V-PRO 1 Standardzyklus validiert. V-PRO 1 Plus Lumen- und Nicht-Lumen-Zyklen; V-PRO maX Lumen, Nicht-Lumen und flexible Zyklen; V-PRO 60-Lumen- und Nicht-Lumen-Zyklen mit dem Niedertemperatur-Sterilisationssystem V-PRO 60 mit VAPPROX® HC-Sterilisiermittel und dem Niedertemperatur-Sterilisationssystem V-PRO maX.

Anweisungen zur Reinigung/Desinfektion von Einwegspekula

Einwegspekula dürfen in keiner Weise gereinigt oder desinfiziert werden. Einwegspekula dürfen nur von einem Patienten verwendet werden und müssen nach Gebrauch entsorgt werden. Einwegspekula sollten nicht verwendet werden, wenn sie sichtbar kontaminiert zu sein scheinen oder vor der Verwendung versehentlich mit kontaminierten Materialien in Kontakt gekommen sind.

Fehlerbehebung

Die folgenden Richtlinien sollten verwendet werden, um festzustellen, ob Ihr Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat oder gewartet werden muss. Wenn die in diesem Abschnitt beschriebenen Korrekturmaßnahmen Ihre Probleme nicht beheben, lesen Sie bitte den Abschnitt zur Garantie in diesem Handbuch, um Ihr Gerät warten zu lassen.

Fehlerbehebungshandbuch für Otoskope und Zubehör

Problembereich	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Keine Lichtleistung	Lampe durchgebrannt	Ersetzen Sie die Lampe
	Falsche Lampe installiert	Ersetzen Sie die Lampe
	Die Batterien sind leer	Durch frische AA-Batterien ersetzen
	Lampe nicht vollständig eingesetzt	Setzen Sie die Lampe wieder ein
Der Instrumentenkopf wird nicht angeschlossen	Gewinde/Verbindung ist beschädigt	Service erforderlich

Problembereich	Possible Cause	Corrective Action
Spekula wird nicht richtig befestigt	Die Spekula-Halterung ist beschädigt	Service erforderlich
Lose oder falsch ausgerichtete Vergrößerungslinse	Objektivhalterung ist beschädigt	Service erforderlich
Schlechte oder behinderte Sicht durch die Linse	Objektiv ist schmutzig Objektiv ist beschädigt Lampe gegen Ende der Nutzungsdauer	Mit einem fusselfreien Tuch reinigen Service erforderlich Ersetzen Sie die Lampe
Schwache Lichtleistung	Die Batterien sind leer	Durch frische AA-Batterien ersetzen
Sichtbare Korrosion am Instrument oder Zubehör	Schäden durch übermäßige Feuchtigkeit	Service erforderlich

Handbuch zur Fehlerbehebung beim Ophthalmoskop

Problembereich	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Keine Lichtleistung	Das Blendenrad befindet sich zwischen den Positionen Lampe durchgebrannt Falsche Lampe installiert Die Batterien sind leer	Rotate aperture dial Ersetzen Sie die Lampe Ersetzen Sie die Lampe Durch frische AA-Batterien ersetzen
Der Instrumentenkopf wird nicht angeschlossen	Lampe nicht vollständig eingesetzt Gewinde / Verbindung ist beschädigt	Setzen Sie die Lampe wieder ein Service erforderlich
Spot ist nicht zentriert	Das Blendenrad ist nicht zentriert	Stellen Sie das Blendenrad auf die volle Rastposition
Schwache Lichtleistung	Lampe gegen Ende der Nutzungsdauer Die Batterien sind leer	Ersetzen Sie die Lampe Durch frische AA-Batterien ersetzen
Blende oder Objektivrad drehen sich nicht oder nur schwer	Schmutz oder Beschädigung des Mechanismus	Service erforderlich
Sichtbare Korrosion am Instrument	Schäden durch übermäßige Feuchtigkeit	Service erforderlich

Umgebung

Transport / Lagerung:

-4 ° F bis 120,2 ° F (-20 ° C bis 49 ° C)

Relative Luftfeuchtigkeit: 95%

500 hPa - 1060 hPa, Höhe

Umweltbetriebsbereich:

10 ° C bis 49 ° C (50 ° F bis 120,2 ° F)

RH 95% (max.)

500 hPa - 1060 hPa, Höhe

Max. Betriebs:

95°F (35°C)

Eingeschränkte Garantie

Die American Diagnostic Corporation (ADC®) garantiert ihre Produkte gegen Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch und Service wie folgt:

1. Der Garantieservice gilt nur für den ursprünglichen Einzelhandelskäufer und beginnt mit dem Lieferdatum.
2. Für die Instrumente gilt eine Garantie von zwei Jahren. Die LED-Lampen sind lebenslang garantiert.

Was ist Abgedeckt: Reparatur oder Austausch von Teilen und Arbeit.

Was ist Nicht Abgedeckt: Transportkosten zu ADC. Schäden, die durch Missbrauch, Missbrauch, Unfall oder Fahrlässigkeit verursacht wurden. Neben-, Sonder- oder Folgeschäden. In einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben-, Sonder- oder Folgeschäden nicht zulässig. Daher gilt diese Einschränkung möglicherweise nicht für Sie.

So Erhalten Sie Einen Garantieservice: Geräte sollten bei der Rücksendung an ADC in ihren Transport- / Lagerbehältern enthalten sein, um sicherzustellen, dass sie während des Transports und der Handhabung nicht beschädigt werden. Senden Sie keine kontaminierten Geräte oder Aufbewahrungskoffer an die ADC-Einrichtung.

Senden Sie Artikelporto an ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Bitte geben Sie Ihren Namen und Ihre Adresse, Telefonnummer, Kaufnachweis und einen kurzen Hinweis zur Erläuterung des Problems an.

Implizite Garantie: Jede stillschweigende Garantie ist in ihrer Dauer auf die Bedingungen dieser Garantie beschränkt und in keinem Fall über den ursprünglichen Verkaufspreis hinaus (außer wenn dies gesetzlich verboten ist). ***Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte und Sie haben möglicherweise andere Rechte, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind.***

Um Ihr Produkt zu registrieren,
besuchen Sie uns unter
www.adctoday.com
und folgen Sie den Links



ADC

55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788



ADC (UK) Ltd.

Unit 6, PO14 1TH
United Kingdom

Inspiziert, montiert und
verpackt in den USA.
Komponenten hergestellt in
Dubai

tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659
email: info@adctoday.com
www.adctoday.com

